

SYMMETRO-GRAPHY

*Section Editor: Dénes Nagy, Institute of Applied Physics,
University of Tsukuba, Tsukuba Science City 305, Japan;
Fax: 81-298-53-5205; E-mail: nagy@bk.tsukuba.ac.jp*

BIBLIOGRAPHY

ERNŐ LENDVAI'S WORKS: A BIBLIOGRAPHY

Lendvai (1925-1993) has an impressive record of musicological publications: his books appeared in Hungarian, English, and Japanese, while his papers are also available in further languages, including French, German, Italian, Polish, and Russian. Although various bibliographies of Lendvai appeared, it seems as though no detailed list was ever compiled for an international audience. In the case of the present list, we added the English translation of those titles that were published in other languages.

Lendvai was employed for a longer period by the Népművelési Intézet (Institute for Culture), Budapest, Hungary, which occasionally requested from its researchers to submit their list of publications. The bibliography enclosed here is based on the latest list that Lendvai prepared himself, but has been amended with various revisions and some additions. Obviously the given purpose did not require a detailed scientific bibliography; still this is the best orientation in connection with his works. Following Lendvai's convention, we do not list related publications (like the original of an article and its translated versions) together, but keep them as separate items wherever he did so. Note that there are good reasons to follow this convention because Lendvai often revised the text of his works when these were translated into other languages or adapted into new publications. These differences may represent important stages in the development of his ideas. The systematic survey of Lendvai's works in such a context is a future task; here we refer just in a few cases to the connections among some publications [where we make a clear distinction between 'cf.' (some revised publications) versus 'reprint' or 'translation' (of the same work)].

We are indebted to Mihály Ittész, Miklós Szabó, and especially to Erzsébet Tusa and other members of the Lendvai family for the regular assistance during the compilation of this bibliography.

* * *

Note: Following Lendvai's conventions,

- the items are in the chronological order,
- books are marked by asterisk (*).

[1] Bartók „Improvisations” sorozatáról (1920), [About Bartók's series “Improvisations” (1920), in Hungarian], *Zenei Szemle*, Új folyam [New series], 1947, No. 3, 151-167.

[2] Bartók: Az éjszaka zenéje (1926), [Bartók: The Night's Music (1926), in Hungarian], *Zenei Szemle*, Új folyam [New series], 1947, No. 4, 216-219.

[3] Bartók: Az éjszaka zenéje, [Bartók: The Night's Music, in Hungarian], *Zenei Nevelés*, 1 (1947), No. 9, 5-10.

[4] “Imhol kerekedik”, [“Here it rises” (title of a folk song), in Hungarian], *Zenei Nevelés*, 1948, No. 4, 11-14.

[5] Bartók: Szonáta két zongorára és ütőhangszerekre: Az I. tétel analízise, [Bartók: Sonata for Two Pianos and Percussion: The analysis of the first movement, in Hungarian], *Zenei Szemle*, 1948, No. 8, 412-426.

*[6] *Bartók stílusa: A „Szonáta két zongorára és ütőhangszerekre” és a „Zene húros-, ütőhangszerekre és celestára” tükrében*, [Bartók's Style: As Reflected in the “Sonata for Two Pianos and Percussion” and the “Music for Strings, Percussion and Celesta”, in Hungarian], Budapest: Zeneműkiadó, 1955, 155 pp.; Reprint in the series [73], Budapest: Akkord, 1993, 155 pp.

[7] Bevezetés a Bartók-művek elemzésébe, [Introduction to the analysis of Bartók's works, in Hungarian], In: Szabolcsi, B. and Bartha, D., eds., *Zenatudományi Tanulmányok*, Vol. 3, *Liszt Ferenc és Bartók Béla emlékére*, Budapest: Akadémiai Kiadó, 1955, 461-503. [Cf., [8] in French and [10] in German].

[8] Introduction aux formes et harmonies bartókiennes, [Introduction to the forms and harmonies of Bartók, in French], In: Szabolcsi, B., ed., *Béla Bartók: Sa vie et son œuvre*, Budapest: Corvina, 1956, 88-137; 2nd ed., *ibid.*, 1968, 94-138. [Cf., [7] in Hungarian and [10] in German].

[9] Válasz Sólyom K. és Ujfalussy J. cikkére, [Reply to K. Sólyom and J. Ujfalussy's article, in Hungarian], *Új Zenei Szemle*, 7 (1956), No. 1, 17-22.

- [10] Einführung in die Formen- und Harmoniewelt Bartóks, [Introduction to the forms and harmonies of Bartók, in German], In: Szabolcsi, B., ed., *Béla Bartók: Weg und Werk, Schriften und Briefe*, Budapest: Corvina, Bonn: Boosey und Hawkes, and Leipzig: Breitkopf und Härtel, [the same book was issued in three versions], 1957, 91-137; 2nd ed., Budapest: Corvina, Kassel: Bärenreiter and München: Deutscher Taschenbuch-Verlag, [the same book was issued in two versions], 1972, 105-149. [Cf., [7] in Hungarian and [8] in French].
- [11] Bartók und die Zahl, [Bartók and the number, in German], *Melos*, [Mainz], 27 (1960), No. 11, 327-332.
- [12] Der wunderbare Mandarin (Werkstattgeheimnisse der Pantomime Béla Bartóks), ["Miraculous Mandarin" (The workshop-secrets of Bartók's pantomime), in German], *Studia Musicologica Academiae Scientiarum Hungaricae*, 1 (1961), Nos. 3-4, 363-431.
- [13] A kékszakállú herceg vára (Bartók operájának műhelytitkai), ["Bluebeard's Castle" (The workshop-secrets of Bartók's opera), in Hungarian], *Magyar Zene*, 1 (1961), No. 4, 339-387.
- [14] Válasz Monika Gorczycka cikkére, 1-2, [Reply to Monika Gorczycka's article, Parts 1-2, in Hungarian], *Muzsika*, 4 (1961), No. 10, 36-38 and Nos. 11-12, 14-16.
- [15] Bartók pantomimje és táncjátéka, [Bartók's pantomime and ballet, in Hungarian], In: Szabolcsi, B. and Bartha, D., eds., *Zenatudományi Tanulmányok*, Vol. 10, *Bartók Béla emlékére*, Budapest: Akadémiai Kiadó, 1962, 69-187.
- [16] Az ismeretlen Bartók (Műhelytanulmány), [The unknown Bartók (Workshop study), in Hungarian], *Valóság*, 5 (1962), No. 5, 56-65.
- [17] Duality and synthesis in the music of Béla Bartók, *The New Hungarian Quarterly*, 3 (1962), No. 7, 91-114. [Also see [21] and [75] English reprints, [31] French trans., [32] German trans.].
- [18] A polaritás tartalmi jelentése Bartók műveiben, [The meaning of polarity in Bartók's works, in Hungarian], *Valóság*, 6 (1963), No. 4, 60-73.
- *[19] *Bartók dramaturgiája: Színpadi művek és a Cantata Profana*, [Bartók's Dramaturgy: Stage Works and the "Cantata Profana", in Hungarian], Budapest: Zeneműkiadó, 1964, 285 pp.; Reprint in the series [73], Budapest: Akkord, 1993, 285 pp.
- [20] A műalkotás egysége Verdi Aidájában, [The unity of art-work in Verdi's "Aida", in Hungarian], *Magyar Zene*, 5 (1964), No. 5, 490-522.

[21] Duality and synthesis in the music of Béla Bartók, In: Kepes, G., ed., *Module, Proportion, Symmetry, Rhythm, Vision + Value* [Series], New York: Braziller, [and] In: Kepes, G., ed., *Module, Symmetry, Proportion, Vision + Value* [Series], London: Studio Vista, 1966, 174-193. [The reprint of [17] in a collection of essays that was issued in both American and British versions and later translated into other languages, see [31] in French and [32] in German; the original paper is also reprinted in a musicological journal, see [75] in English].

[22] Bartók und der goldene Schnitt, [Bartók and the golden section, in German], *Österreichische Musikzeitschrift*, 21 (1966), No. 11, 607-614.

[23] Toscanini and Beethoven: A Reconstruction of the "Seventh Symphony", *Studia Musicologica Academiae Scientiarum Hungaricae*, 8 (1966), 217-290. [Cf., [25] in Hungarian].

[24] System of signs in Bartók's Miraculous Mandarin, In: *Hungarian Survey: Supplement of The New Hungarian Quarterly*, 1966, 199-207; Also issued in German, 217-226; French, 241-250; and Russian, 200-207.

*[25] *Toscanini és Beethoven: A VII. szimfónia rekonstrukciója*, [Toscanini and Beethoven: The Reconstruction of the "Seventh Symphony", in Hungarian] Budapest: Zeneműkiadó, 1967, 85 pp.; Reprint in the series [73], Budapest: Akkord, 1994, 85 pp. [Cf., [23] in English].

[26] Toscanini, [Toscanini, in Hungarian], *Muzsika*, 10 (1967), No. 3, 1-7. [Cf., [39] in Italian].

[27] Bartók vonósnégyesei, [1-6], [Bartók's "String Quartets", [Parts 1-6], in Hungarian], *Muzsika*, 10-11 (1967-1968).

– A hídforma és a 4. kvartett, [Bridge-form and the "Fourth Quartet", in Hungarian], *Muzsika*, 10 (1967), No. 9, 25-28.

– A 3. kvartett dramaturgiája, [The dramaturgy of the "Third Quartet", in Hungarian], *Muzsika*, 10 (1967), No. 10, 39-42.

– Menekülés Európából [6. kvartett], [Escape from Europe ["Sixth Quartet"], in Hungarian], *Muzsika*, 10 (1967), No. 11, 35-38.

– [5. kvartett], ["Fifth Quartet", in Hungarian], *Muzsika*, 10 (1967), No. 12, 26-30.

– [2. kvartett], ["Second Quartet", in Hungarian], *Muzsika*, 11 (1968), No. 1, 34-37.

– [1. kvartett], ["First Quartet", in Hungarian], *Muzsika*, 11 (1968), No. 2, 16-19.

[28] Bartók a natura (Muzyka a słoneczniki), [Bartók and nature (Music and sunflowers), in Polish], In: *Zeszyty Naukowe 2: Sesja Bartokowska*, [Warszawa, 1966], Warszawa: Państwowa Wyższa Szkoła Muzyczna we Warszawie, 1967, 11-24; Also see, 139-141.

[29] „Tonalitás – modalitás”: Válasz Kárpáti Jánosnak, [“Tonality – modality”: Reply to János Kárpáti, in Hungarian], *Magyar Zene*, 9 (1968), No. 1, 33-47.

- [30] Bartók húros-, ütőhangszeres Zenejének néhány értelmezési problémájáról, [About some problems of interpretation of Bartók's Music for Strings and Percussion, in Hungarian], *Muzsika*, 11 (1968), No. 7, 24-28.
- [31] Dualité et synthèse dans la musique de Béla Bartók, [Duality and synthesis in the music of Béla Bartók, in French], In: Kepes, G., ed., *Module, proportion, symétrie, rythme*, Bibliothèque de synthèses, 4, Bruxelles: La Connaissance, 1968, 174-193. [French trans. of [21]; also see [17] and [75] in English, [32] German trans.].
- [32] Dualismus und Synthese in der Musik Béla Bartóks, [Duality and synthesis in the music of Béla Bartók, in German], In: Kepes, G., ed., *Modul, Proportion, Symmetrie, Rhythmus*, Sehen + Werten [Series], Bruxelles: La Connaissance, 1969, 174-193. [German trans. of [21]; also see [17] and [75] in English, [31] French trans.].
- [33] Verdi's Formgeheimnisse, [Verdi's form-secretes, in German], In: *Atti del I. Congresso dell'Istituto di Studi Verdiani*, [Venezia, 1966], Parma: Istituto di Studi Verdiani, 1969, 157-171.
- [34] Bartók Négy zenekari darabjáról, [About Bartók's "Four Pieces for Orchestra", in Hungarian], *Muzsika*, 12, (1969), No. 7, 13-18.
- [35] Bartók Divertimentójáról, [About Bartók's "Divertimento", in Hungarian], *Muzsika*, 12 (1969), No. 9, 27-30.
- [36] Bartók Hegedűversenyéről, 1-2, [About Bartók's "Violin Concerto", Parts 1-2, in Hungarian], *Muzsika*, 12 (1969), No. 10, 28-32 and No. 11, 20-23.
- [37] Bartók – Két kép: Virágzás, Falu tánca, [Bartók's "Two Pictures: Flowering, Dance of the Village", in Hungarian], *Muzsika*, 12 (1969), No. 12, 35-37.
- [38] Über die Formkonzeption Bartóks, [About Bartók's conception of form, in German], *Studia Musicologica Academiae Scientiarum Hungaricae*, 11 (1969), Nos. 1-4, 271-280. [Cf., [40] in Hungarian, [69] in Italian].
- [39] Toscanini, [Toscanini, in Italian], In: D'Amico, F. and Paumgartner, R., eds., *La lezione di Toscanini: Atti del Convegno di studi toscaniniani al 30 Maggio musicale fiorentino*, [Firenze, 1967], Firenze: Vallecchi, 1970, 102-120. [Cf., [26] in Hungarian].
- [40] Bartók forma-koncepciójáról, [About Bartók's conception of form, in Hungarian], *Magyar Zene*, 11 (1970), Nos. 1-4, 31-39. [Cf., [38] in German, [69] in Italian].
- [41] Bartók: Két portré, Ideális és torz, [Bartók: Two Portraits, Ideal and deformed, in Hungarian], *Muzsika*, 13 (1970), No. 2, 24-26.

[42] A természet két arca Bartók zenéjében, [The two faces of nature in Bartók's music, in Hungarian], *Muzsika*, 13 (1970), No. 9, 27-29.

[43] Boulez Parsifaljáról, [About Boulez's "Parsifal", in Hungarian], *Muzsika*, 13 (1970), No. 10, 22-25.

*[44] *Bartók költői világa*, [Bartók's Poetic World, in Hungarian], Budapest: Szépirodalmi Könyvkiadó, 1971, 458 pp.; Reprint in the series [73], Budapest: Akkord, forthcoming.

*[45] *Béla Bartók: An Analysis of his Music*, With an Introduction by Alan Bush, Trans. from Hungarian by T. Ungar, London: Kahn and Averill, 1971, xi + 115 pp. [This book is based on Hungarian manuscripts, including a revised version of [7] and additional materials].

[46] Allegro barbaro: Az új magyar zene bölcsőjénél, ["Allegro Barbaro": At the birth of the new Hungarian music, in Hungarian], In: Bónis, F., ed., *Magyar Zenetörténeti Tanulmányok*, Vol. 3, *Mosonyi Mihály és Bartók Béla emlékére*, Budapest: Zeneműkiadó, 1973, 257-278.

*[47] *Bartók és Kodály harmóniavilága*, [Bartók and Kodály's Harmony-World, in Hungarian], Budapest: Zeneműkiadó, 1975, 310 pp.; Reprint in the series [73], Budapest: Akkord, forthcoming.

*[48] *Bartók and Kodály*, Vols. 1-4, Budapest: Institute for Culture and Kecskemét, Hungary: Zoltán Kodály Pedagogical Institute of Music, 1976-1980.
 – Vol. 1, 1976, 207 pp., 2nd revised ed., 1979, 240 pp.
 – Vol. 2, 1978, 248 pp.
 – Vol. 3, 1979, 216 pp.
 – Vol. 4, 1980, 100 pp. [Cf., [53] in Hungarian].

*[49] *Barutouku no sakkyoku gihou*, [Bartók's compositional technique, in Japanese], Trans. from English by K. Tanimoto, Tokyo: Zen'on gakufu, 1976, 126 pp.; Reprint editions, *ibid.*, 11 times. [The Japanese version of [45] with additional parts prepared by Lendvai for the translator].

[50] Modality, atonality, function, *Soundings: A Musical Journal*, [Cardiff: University College Cardiff], 6 (1977), 1-41.

*[51] *Modality – Atonality – Function*, Budapest: Institute for Culture and Kecskemét, Hungary: Zoltán Kodály Pedagogical Institute of Music, 1977, 90 pp.

[52] Modalitás – atonalitás – funkció: Utóhang egy Bartók-Kodály könyvhöz, [Modality, atonality, function: Epilogue to a book on Bartók and Kodály, in Hungarian], In: Bónis, F., ed., *Magyar Zenetörténeti Tanulmányok*, Vol. 4, *Kodály Zoltán emlékére*, Budapest: Zeneműkiadó, 1977, 57-122.

- *[53] *Polimodális kromatika*, [Polymodal Chromaticism, in Hungarian], Budapest: Népművelési Intézet and Kecskemét, Hungary: Kodály Zoltán Zenepedagógiai Intézet, 1980, 76 pp. [Cf., [48, Vol. 4] in English].
- [54] Arany metszés?, [Golden section?, in Hungarian], *Muzsika*, 24 (1981), No. 2, 45-46.
- [55] Válasz Bartók-szonáta ügyben, [Reply concerning Bartók's "Sonata", in Hungarian], *Muzsika*, 24 (1981), No. 4, 43-45.
- [56] Pizzicato effect in Bartók's Fifth String Quartet, *The New Hungarian Quarterly*, 22 (1981), No. 82, 84-90.
- [57] Modality in the music of Verdi and Bartók, In: *Béla Bartók Italia 1981*, Venezia, 1981. [Conference materials].
- [58] The quadrophonic stage of Bartók's Music for Strings, Percussion and Celesta, *The New Hungarian Quarterly*, 22 (1981), No. 84, 70-85.
- [59] La sezione aurea nelle strutture musicali bartókiane, [The golden section in Bartók's musical structures, in Italian], *Nouva Rivista Musicale Italiana*, [Roma: Edizioni RAI (Radiotelevisione Italiana)], 1982, [?].
- *[60] *The Workshop of Bartók and Kodály*, Budapest: Editio Musica, 1983, 762 pp.
- [61] Kodály method – Kodály conception, *The New Hungarian Quarterly*, 24 (1983), No. 90, 164-198.
- *[62] *Verdi és a 20. század: A Falstaff hangzás-dramaturgiája*, [Verdi and the 20th Century: The Sound-Dramaturgy of the Falstaff, in Hungarian], Budapest: Zeneműkiadó, 1984, 515 pp.; Reprint in the series [73], Budapest: Akkord, forthcoming.
- [63] Remarks on Roy Howat's "Principles of proportional analysis", *Music Analysis*, 3 (1984), No. 3, 255-264. [Cf., [64] in English].
- [64] The limits of musical analysis: Remarks on Roy Howat's "Bartók, Lendvai and the principles of proportional analysis", *The New Hungarian Quarterly*, 26 (1985), No. 97, 201-207. [Cf., [63] in English].
- [65] Hol a színpad, kint-e vagy bent?, [Where is the stage: Outside or inside?, in Hungarian], *Kultúra és Közösség*, 1988, Nos. 1-2, 31-38.
- *[66] *Verdi and Wagner*, Budapest: International House, 1988, 504 pp.
- [67] Comments of Jean-Bernard Condat's book review of the *Workshop of Bartók and Kodály* by E. Lendvai, *Leonardo*, 21 (1988), No. 3, 339-340.

[68] Symmetries of music, Part 1, *Symmetry: An Interdisciplinary and International Journal*, [New York: VCH Publishers], 1 (1990), No. 1, 109-125. [This journal ceased after its first issue, and Part 2 was not published, cf., [70] in Italian, [72] and [76] in English, [74] in Hungarian, [77] in German].

[69] Sulla concezione formale in Bartók, [About the formal conception at Bartók, in Italian], *Danubio: Una civiltà musicale*, [Trieste: Stella Art Grafiche], 3 (1993), 317-327. [Cf., [38] in German, [40] in Hungarian].

[70] Simmetria nella musica, [Symmetry in music, in Italian], *Danubio: Una civiltà musicale*, [Trieste: Stella Art Grafiche], 3 (1993), 329-378. [Cf., [68], [72], and [76] in English, [74] in Hungarian, [77] in German].

Posthumous works:

[71] Önéletrajz és műjegyzék Lendvai Ernő hagyatékából, [Autobiography and list of works from Ernő Lendvai's bequest, in Hungarian], *Muzsika*, 36 (1993), No. 4, 12-13. [Unfortunately an incomplete list was published without consulting with the family and requesting its revision].

*[72] *Symmetries of Music: An Introduction to Semantics of Music*, Compiled and ed. by M. Szabó and M. Mohay, Kecskemét, Hungary: Kodály Institute, 1993, 155 pp. [Based on [68] and other works; also see [74] Hungarian version, [77] German trans.].

*[73] *Lendvai Ernő munkái*, [Works of Ernő Lendvai, in Hungarian – specifically the reprint editions of Lendvai's books in Hungarian and the collection of his unpublished works], Budapest: Akkord, 1993-.

– [Vol. 1], 1993, Reprint of [19].

– [Vol. 2], 1993, Reprint of [6].

– [Vol. 3], 1994, Reprint of [25]

Forthcoming:

– [Vol. 4], Reprint of [62].

– [Vol. 5], Reprint of [44].

– [Vol. 6], Reprint of [47].

– [Vol. 7], *Hátrahagyott művek*, [Bequeathed works, in Hungarian].

*[74] *Szimmetria a zenében*, [Symmetry in Music, in Hungarian], Compiled and ed. by M. Szabó and M. Mohay, Kecskemét, Hungary: Kodály Intézet, 1994, 165 pp. [Hungarian revised version of [72]; also see [77] German version].

[75] Duality and synthesis in the music of Béla Bartók [Parts 1-2], *Hungarian Music Quarterly*, 5 (1994), No. 1, 5-14 and No. 2, 8-16. [Reprint of [17]; also see [21] in English, [31] French trans., [32] German trans.].

[76] Symmetries of music, [Ed. by S. Bruhn from the text recovered from Lendvai's computer], *Symmetry: Culture and Science*, 5 (1994), No. 3, 229-268, [the first article in the present issue]. [The first part is based on [68], cf., the notes there].

*[77] *Symmetrien in der Musik: Einführung in die musikalische Semantik*, [*Symmetry in Music: An Introduction to Musical Semantics*, in German], Compiled and ed. by M. Szabó and M. Mohay, Trans. from English by S. Bruhn, Kecskemét, Hungary: Kodály Institut and Wien: Universal Edition, forthcoming. [German trans. of [72]; also see [74] Hungarian version.]

Dénes Nagy

There are many disciplinary periodicals and symposia in various fields of art, science, and technology, but broad interdisciplinary forums for the connections between distant fields are very rare. Consequently, the interdisciplinary papers are dispersed in very different journals and proceedings. This fact makes the cooperation of the authors difficult, and even affects the ability to locate their papers.

In our 'split culture', there is an obvious need for interdisciplinary journals that have the basic goal of building bridges ('symmetries') between various fields of the arts and sciences. Because of the variety of topics available, the concrete, but general, concept of symmetry was selected as the focus of the journal, since it has roots in both science and art.

SYMMETRY: CULTURE AND SCIENCE is the quarterly of the *INTERNATIONAL SOCIETY FOR THE INTERDISCIPLINARY STUDY OF SYMMETRY* (abbreviation: *ISIS-Symmetry*, shorter name: *Symmetry Society*). *ISIS-Symmetry* was founded during the symposium *Symmetry of Structure (First Interdisciplinary Symmetry Symposium and Exhibition)*, Budapest, August 13-19, 1989. The focus of *ISIS-Symmetry* is not only on the concept of symmetry, but also its associates (asymmetry, dissymmetry, antisymmetry, etc.) and related concepts (proportion, rhythm, invariance, etc.) in an interdisciplinary and intercultural context. We may refer to this broad approach to the concept as *symmetryology*. The suffix *-logy* can be associated not only with knowledge of concrete fields (cf., biology, geology, philology, psychology, sociology, etc.) and discourse or treatise (cf., methodology, chronology, etc.), but also with the Greek terminology of proportion (cf., *logos*, *analogia*, and their Latin translations *ratio*, *proportio*).

The basic goals of the *Society* are

- (1) to bring together artists and scientists, educators and students devoted to, or interested in, the research and understanding of the concept and application of symmetry (asymmetry, dissymmetry);
- (2) to provide regular information to the general public about events in symmetryology;
- (3) to ensure a regular forum (including the organization of symposia, congresses, and the publication of a periodical) for all those interested in symmetryology.

The Society organizes the triennial *Interdisciplinary Symmetry Congress and Exhibition* (starting with the symposium of 1989) and other workshops, meetings, and exhibitions. The forums of the Society are *informal* ones, which do not substitute for the disciplinary conferences, only supplement them with a broader perspective.

The Quarterly - a non-commercial scholarly journal, as well as the forum of *ISIS-Symmetry* - publishes original papers on symmetry and related questions which present new results or new connections between known results. The papers are addressed to a broad non-specialist public, without becoming too general, and have an interdisciplinary character in one of the following senses:

- (1) they describe concrete interdisciplinary 'bridges' between different fields of art, science, and technology using the concept of symmetry;
- (2) they survey the importance of symmetry in a concrete field with an emphasis on possible 'bridges' to other fields.

The Quarterly also has a special interest in historic and educational questions, as well as in symmetry-related recreations, games, and computer programs.

The regular sections of the Quarterly:

- **Symmetry: Culture & Science** (papers classified as humanities, but also connected with scientific questions)
- **Symmetry: Science & Culture** (papers classified as science, but also connected with the humanities)
- **Symmetry in Education** (articles on the theory and practice of education, reports on interdisciplinary projects)
- **SFS: Symmetric Forum of the Society** (calendar of events, announcements of *ISIS-Symmetry*, news from members, announcements of projects and publications)
- **Symmetry-graphy** (biblio/disco/software/ludo/historio-graphies, reviews of books and papers, notes on anniversaries)

Additional non-regular sections:

- **Symmetrospective: A Historic View** (survey articles, recollections, reprints or English translations of basic papers)
- **Symmetry: A Special Focus on ...** (round table discussions or survey articles with comments on topics of special interest)
- **Symmetric Gallery** (works of art)
- **Mosaic of Symmetry** (short papers within a discipline, but appealing to broader interest)
- **Research Problems on Symmetry** (brief descriptions of open problems)
- **Recreational Symmetry** (problems, puzzles, games, computer programs, descriptions of scientific toys; for example, tilings, polyhedra, and origami)
- **Reflections: Letters to the Editors** (comments on papers, letters of general interest)

Both the lack of seasonal references and the centrosymmetric spine design emphasize the international character of the Society; to accept one or another convention would be a 'symmetry violation'. In the first part of the abbreviation *ISIS-Symmetry* all the letters are capitalized, while the centrosymmetric image 'ISIS!' on the spine is flanked by 'Symmetry' from both directions. This convention emphasizes that *ISIS-Symmetry* and its quarterly have no direct connection with other organizations or journals which also use the word *Isis* or *ISIS*. There are more than twenty identical acronyms and more than ten such periodicals, many of which have already ceased to exist, representing various fields, including the history of science, mythology, natural philosophy, and oriental studies. *ISIS-Symmetry* has, however, some interest in the symmetry-related questions of many of these fields.

continued from inside front cover

Germany, FR · Andreas Dress, Fakultät für Mathematik, Universität Bielefeld, D-33615 Bielefeld 1, Postfach 8640, F.R. Germany [Geometry, Mathematization of Science]

Theo Hahn, Institut für Kristallographie, Rheinisch-Westfälische Technische Hochschule, D-W-5110 Aachen, F.R. Germany [Mineralogy, Crystallography]

Hungary · Mihály Szoboszlai, Építész-mérnöki Kar, Budapesti Műszaki Egyetem (Faculty of Architecture, Technical University of Budapest), Budapest, PO Box 91, H-1521 Hungary [Architecture, Geometry, Computer Aided Architectural Design]

Italy · Giuseppe Caglioti, Istituto di Ingegneria Nucleare – CESNEF, Politecnico di Milano, Via Ponzio 34/3, I-20133 Milano, Italy [Nuclear Physics, Visual Psychology]

Poland · Janusz Rębielak, Wydział Architektury, Politechnika Wrocławska (Department of Architecture, Technical University of Wrocław), ul. B. Prusa 53/55, PL 50-317 Wrocław, Poland [Architecture, Morphology of Space Structures]

Portugal · José Lima-de-Faria, Centro de Cristalografia e Mineralogia, Instituto de Investigação Científica Tropical, Alameda D. Afonso Henriques 41, 4.º Esq., P-1000 Lisboa, Portugal [Crystallography, Mineralogy, History of Science]

Romania · Solomon Marcus, Facultatea de Matematică, Universitatea din București (Faculty of Mathematics, University of Bucharest), Str. Academiei 14, R-70109 București (Bucharest), Romania [Mathematical Analysis, Mathematical Linguistics and Poetics, Mathematical Semiotics of Natural and Social Sciences]

Russia · Vladimir A. Koptsik, Fizicheskii fakultet, Moskovskii gosudarstvennyi universitet (Physical Faculty, Moscow State University) 117234 Moskva, Russia [Crystalphysics]

Scandinavia · Ture Westér, Skivlaboratoriet, Bærende Konstruktionier, Kongelige Danske Kunstakademi – Arkitektiskole (Laboratory for Plate Structures, Department of Structural Science, Royal Danish Academy – School of Architecture), Peder Skramsgade 1, DK-1054 København K (Copenhagen), Denmark [Polyhedral Structures, Biomechanics]

Switzerland · Caspar Schwabe, Ars Geometrica Ramistrasse 5, CH-8024 Zurich, Switzerland [Ars Geometrica]

U.K. · Mary Harris, Maths in Work Project, Institute of Education, University of London, 20 Bedford Way, London WC1H 0AL, England [Geometry, Ethnomathematics, Textile Design]
Anthony Hill, 24 Charlotte Street, London W1, England [Visual Arts, Mathematics and Art]

Yugoslavia · Slavik V. Jablan, Matematički institut (Mathematical Institute), Knez Mihailova 35, pp. 367, YU-11001 Beograd (Belgrade), Yugoslavia [Geometry, Ornamental Art, Anthropology]

Chairpersons of

Art and Science Exhibitions. László Beke, Magyar Nemzeti Galéria (Hungarian National Gallery), Budapest, Budavári Palota, H-1014 Hungary
Itsuo Sakane, Faculty of Environmental Information, Keio University at Shonan Fujisawa Campus, 5322 Endoh, Fujisawa 252, Japan

Cognitive Science. Douglas R. Hofstadter, Center for Research on Concepts and Cognition, Indiana University, Bloomington, Indiana 47408, U.S.A.

Computing and Applied Mathematics. Sergei P. Kurdyumov, Institut prikladnoi matematiki im. M.V. Keldysha RAN (M.V. Keldysh Institute of Applied Mathematics, Russian Academy of Sciences), 125047 Moskva, Miusskaya pl. 4, Russia

Education · Peter Klein, FB Erziehungswissenschaft, Universität Hamburg, Von-Melle-Park 8, D-20146 Hamburg 13, F.R. Germany

History and Philosophy of Science: Klaus Mainzer, Lehrstuhl für Philosophie, Universität Augsburg, Universitätsstr. 10, D-W-8900 Augsburg, F.R. Germany

Project Chairpersons

Architecture and Music · Emanuel Dimas de Melo Pimenta, Rua Tierno Galvan, Lote 5B – 2.º C, P-1200 Lisboa, Portugal

Art and Biology · Werner Hahn, Waldweg 8, D-35075 Gladenbach, F.R. Germany

Evolution of the Universe · Jan Mozrzymski, Instytut Fizyki, Uniwersytet Wrocławski (Institute of Theoretical Physics, University of Wrocław), ul. Cybulskiego 36, PL 50-205 Wrocław, Poland

Higher-Dimensional Graphics · Koji Miyazaki, Department of Graphics, College of Liberal Arts, Kyoto University, Yoshida, Sakyo-ku, Kyoto 606, Japan

Knowledge Representation by Metastructures: Ted Goranson, Sirius Incorporated, 1976 Munden Point, Virginia Beach, VA 23457-1227, U.S.A.

Pattern Mathematics. Bert Zaslów, Department of Chemistry, Arizona State University, Tempe, AZ 85287-1604, U.S.A.

Polyhedral Transformations · Haresh Lalvani, School of Architecture, Pratt Institute, 200 Willoughby Avenue, Brooklyn, NY 11205, U.S.A.

Proportion and Harmony in Arts · S. K. Heninger, Jr., Department of English, University of North Carolina at Chapel Hill, Chapel Hill, NC 27599-3520, U.S.A.

Shape Grammar · George Stiny, Graduate School of Architecture and Urban Planning, University of California Los Angeles, Los Angeles, CA 90024-1467, U.S.A.

Space Structures. Koryo Miura, 3-9-7 Tsurukawa, Machida, Tokyo 195, Japan

Tibor Tarnai, Technical University of Budapest, Department of Civil Engineering Mechanics, Budapest, Műegyetem rkp. 3, H-1111 Hungary

Liaison Persons

Andra Akers (International Synergy Institute)

Stephen G. Davies (Journal *Tetrahedron. Asymmetry*)

Bruno Gruber (Symposia *Symmetries in Science*)

Alajos Kálmán (International Union of Crystallography)

Roger F. Malina (Journal *Leonardo* and International Society for the Arts, Sciences, and Technology)

Tohru Ogawa and Ryuji Takaki (Journal *Forma* and Society for Science on Form)

Dennis Sharp (Comité International des Cntiques d'Architecture)

Erzsébet Tusa (INTART Society)

ISIS-Symmetry
Budapest, P.O. Box 4
H-1361 Hungary

CALL FOR
EXHIBITION ITEMS

**SYMMETRY:
NATURAL AND ARTIFICIAL**

Third Interdisciplinary
Symmetry Exhibition
of the

INTERNATIONAL SOCIETY FOR
THE INTERDISCIPLINARY
STUDY OF SYMMETRY
(ISIS-SYMMETRY)

August 14 - 20, 1995
Old Town Alexandria
(near Washington, D.C.)
U.S.A.

Symmetry

CALL FOR
PAPERS AND WORKSHOP TOPICS

**SYMMETRY:
NATURAL AND ARTIFICIAL**

Third Interdisciplinary
Symmetry Congress
of the

INTERNATIONAL SOCIETY FOR
THE INTERDISCIPLINARY
STUDY OF SYMMETRY
(ISIS-SYMMETRY)

August 14 - 20, 1995
Old Town Alexandria
(near Washington, D.C.)
U.S.A.

ISIS-Symmetry
Budapest, P.O. Box 4
H-1361 Hungary